

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **39 (1921)**

Heft 210

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 25. August  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 25 août  
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 210

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tás S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 210

**Inhalt:** Abhanden gekommene Wertpapiere. — Handelsregister. — Literarisches und künstlerisches Eigentum. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Der Aussenhandel der Schweiz im II. Quartal und im I. Semester 1921. — Fleischpreise und Schlachtvieheinfuhr. — Dänemark: Einfuhr von Schokolade und Zuckerwaren. — Nostrifizierung der in der Schweiz liegenden Titel der ungarischen Kriegsschuld. — Schweizerischer Arbeitsmarkt.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Propriété littéraire et artistique. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilans de compagnies d'assurance. — Prix de la viande et importation de bétail de boucherie.

Elektrische Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach, Aktien Nrn. 629/32, 638, 1174/8 für Fr. 500, d. d. 26. August 1897 (2. VI. 21).  
Kohlenzentrale A.-G. in Liq. in Basel, Stammaktie Nr. 115727 von Fr. 500 samt Coupons (17. V. 21), 127981 von Fr. 500 samt Coupon Nr. 4 (21. IV. 21). Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie in Glarus, Prioritätsaktien Nrn. 47654/60 zu Fr. 1000 samt Coupons Nr. 1 ff. (13. VI. 21).

## B. Obligationen — Obligations

Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, 4½ % Obligation Nr. 811762 für Fr. 1000, d. d. 31. Januar 1916, samt Semestercoupons ab 1. März 1921 (9. VI. 21).

4½ % Anleihen, d. d. 17. Dezember 1917, Obligationen Nrn. 801270 zu Fr. 500 samt Halbjahreszinsscheinen ab 1. September 1921 bis 1. September 1922 und ab 1. September 1923, 819868, d. d. 17. Dezember 1917, zu Fr. 1000 nebst Halbjahreszinsscheinen ab 15. März 1921 (15. IV. 21). Banque de l'Etat de Fribourg, obligation 4½ % n<sup>o</sup> 10493 de fr. 2400, munie d'une feuille de 6 coupons de fr. 114 chacun (4. IV. 21).

Banque populaire suisse à Fribourg, obligation n<sup>o</sup> 574194 (9. VI. 21). Banque Steiner & Cie, à Lausanne, obligation 6 % n<sup>o</sup> 166 de fr. 500 du 22 mars 1920 (23. VI. 21).

Berner Alpenbahn-Gesellschaft, 4 % Anleihen 1906, I. Rang, Frutigen-Brig, Obligationen Nrn. 52184/7 (12. IV. 21).

Credit foncier vaudois, obligation 3½ %, série A, n<sup>o</sup> 1487 de fr. 500 (6. V. 21). Eidgenössische Mobilisationsanleihe VIII von 1917, Obligationen Nrn. 28946/7 samt Coupons (2. VI. 21).

Emprunt 3 % genevois de 1880, obligations n<sup>os</sup> 96482/5, 171548, 182764, 188458 (2. V. 21).

Emprunt hypothécaire de l'hoirie de feu Charles-Auguste Gogler du 3 juillet 1907, obligation 4½ % n<sup>o</sup> 1 de fr. 500 avec feuille de coupons n<sup>os</sup> 1/20 (22. IV. 21).

Gewerbekasse Baden, 5½ % Obligation Nr. 10340 zu Fr. 10,000, d. d. 9. April 1921, samt Coupons vom 10. April und 10. Oktober (9. VI. 21).

Kanton Aargau, 5½ % Obligationen Nrn. 1767, 1770 von 1920 zu Fr. 1000 (9. VI. 21).

Kanton Luzern, 5 % Anleihen 1920, Obligation Nr. 15026 zu Fr. 1000 samt Coupon Nr. 1 per 31. März 1920 u. ff. (15. IV. 21).

Kanton Zürich, 5 % Anleihen 1914, Obligationen Nr. 8693 für Fr. 1000 samt Semestercoupons ab 28. Februar 1921 (30. VI. 21).

Kantonalbank Neuenburg, 5½ % Obligationen Nrn. 6468/71 zu Fr. 1000 samt Coupons per 30. April und 31. Oktober (9. VI. 21).

Konsumverein Olten, Obligation Nr. 220 per Fr. 2000 samt Coupons pro 1921 ff. (1. IV. 21).

Luzerner Kantonalbank in Luzern, 4½ % Obligation Nr. 105101 vom 14. Oktober 1918 zu Fr. 1000 samt Coupons 3/10 per 1. Oktober 1921 ff. (12. IV. 21).

Politische Gemeinde St. Gallen, Obligation Nr. 5239 vom 17. Juni 1919 zu Fr. 1000 (21. IV. 21).

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung Herisau, Obligation Nr. 8757 von Fr. 500 samt Semestercoupons auf 15. Juli 1920 ff. (1. IV. 21).

Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Obligationen Nrn. 113044 (4. IV. 21), 156870/1 samt Coupons (22. IV. 21), 234750/1 samt Coupons (2. VI. 21), Serie G, Nrn. 310048/50 mit Halbjahrescoupons per 31. Dezember 1914 u. ff. (29. IV. 21).

3 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 279010/12 (4. IV. 21).

5 % Anleihen 1919, Obligationen Nrn. 52495 zu Fr. 1000 samt Coupons (2. VI. 21).

Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 110824, 110826/7, 110829 samt Coupons (12. V. 21).

Anleihen 1919, Obligation, lit. D, Nr. 8074 samt Coupon fällig 31. Mai 1921 (6. V. 21).

Schweizerische Genossenschaftsbank in St. Gallen, Obligationen Serie F, Nrn. 5247/8 zu Fr. 5000 (10. V. 21).

Staat Bern, 3½ % Anleihen 1899, Obligationen zu Fr. 500, Nrn. 17161/7, 27005/8 samt Coupons per 1. Januar 1915 u. ff. (19. V. 21).

Stadt Bern, 3 % Anleihen 1897, Obligationen Nrn. 6273/6 zu Fr. 500 samt Coupons (13. V. 21).

3½ % Anleihen 1905, Obligationen zu Fr. 500, Nr. 15928 samt Coupons (13. V. 21).

Verband bernischer Käserei- & Milchgenossenschaften, Obligation Serie B, zu Fr. 500, Nr. 677 samt Coupons per 31. Dezember 1920 u. ff. (19. V. 20).

Volksbank in Zürich, Obligation Nr. 504660 von Fr. 500 (17. VI. 21).

Zürcher Kantonalbank in Zürich, 4½ % Anleihen, d. d. 28. Juli 1913, Obligationen Nrn. 258072 zu Fr. 1000 samt Halbjahreszinsscheinen ab 28. Februar 1921 bis 31. August 1923, 260073 zu Fr. 1000 d. d. 1. September 1913 mit Halbjahreszinsscheinen vom 28. Februar 1921 und ab 28. Februar 1922 bis 31. August 1923 (15. IV. 21).

5 % Obligation Nr. 497354 zu Fr. 1000, d. d. 8. Januar 1920, samt Semestercoupons ab 20. März 1921 bis 20. September 1924 (7. IV. 21).

## C. Verschiedenes — Divers

Aluminium-Industrie-Aktiengesellschaft Neuhausen, Couponsbogen mit Coupons für 1920/2 der Aktien III. Emission von 1900, Nrn. 14164, 14530;

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Übersicht der Inhaberpapiere

die im Schweizerischen Handelsamtsblatt kraftlos erklärt oder gerichtlich aufgerufen worden sind

#### April-Juni

### Tableau des titres au porteur

qui ont été annulés ou dont la production a été ordonnée dans la Feuille officielle suisse du commerce

#### Avril-Juin

(Die Daten in Klammern weisen auf das Handelsamtsblatt. — Les dates entre parenthèses sont ceux des n<sup>os</sup> correspondants de la feuilles officielle du commerce.)

### I. Kraftloserklärungen — Annulations

#### A. Aktien — Actions

Lactina Suisse Panchaud S. A., à Vevey, actions n<sup>os</sup> 298/302 de fr. 500 (27. V. 21).

Société Montheyssanne de Consommation, actions série A, n<sup>os</sup> 53, 80, 115, 250, 262, 274, 305/6, 312, 321, 323, série B, n<sup>o</sup> 171 (27. VI. 21).

#### B. Obligationen — Obligations

Emprunt 3 % genevois de 1880, obligations n<sup>os</sup> 167197, 189695 (19. V. 21).

Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1899/1902, Obligation Nr. 126512 samt Coupons (24. V. 21).

Schweizerische Volksbank in Basel, Obligation Nr. 356043 zu Fr. 5000 samt Talon und Coupons auf den 1. November 1916 ff. (21. IV. 21).

#### C. Verschiedenes — Divers

Banque du Jura à Delémont, coupons de 1917 n<sup>o</sup> 31 des actions n<sup>os</sup> 497/500, 633 (29. IV. 21).

Chèque à vue n<sup>o</sup> 12584 de fr. 4800, émis le 17 mai 1920 par la Société de Banque Suisse, à Genève sur le Crédit commercial de France à Paris, à l'ordre de Madame A. Merger (29. IV. 21).

Comptoir d'escompte de Genève, certificat de dépôt n<sup>o</sup> 7893, exigible dès le 15 janvier 1918 (23. V. 21).

Hilfskasse Grosswangen, Filiale Sursee, Inhaber-Depotschein Nr. 15 (3. V. 21).

Primawechsel von Fr. 729.05 per 15. Januar 1921, gezogen von der Firma U. Woodtly & Cie. in Aarau auf Herrn Direktor Fuchs, Herzogstrasse in Aarau, mit Akzept des Schuldners (17. VI. 21).

St. Gallische Kantonalbank, Obligationencoupon Serie Sg Nr. 701 (26. IV. 21).

Schweizerische Bundesbahnen, 3½ % Anleihen 1910, Serie I, Coupons per 31. März und 30. September 1917 und 1918 zu den Obligationen Nrn. 98374/85 (18. IV. 21).

Scheck Nr. 1362966, Serie F, per Fr. 2727.50, lautend an die Ordre der Firma Fratelli Marchi, in Villach, gezogen auf die Schweizerische Nationalbank, Departement II, ausgestellt in Bern von den S. B. B. (29. IV. 21).

Scheck Nr. 5055 für Fr. 3000, d. d. 6. August 1920, ausgestellt von der Eidgenössischen Bank A.-G., Zürich, an die Ordre des Gino Fabrici mit dessen Indossement an die Firma Bellentani, Esportazione, Vignola (21. VI. 21).

Schweizerische Volksbank in Basel, Mantelbogen der Obligation Nr. 140109 von Fr. 1000 (21. IV. 21).

### II. Gerichtlich aufgerufene Titel — Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux

#### A. Aktien — Actions

Aktiengesellschaft Deco in Küssnacht, Aktien Nrn. 1462/71, d. d. 3. April 1911, von Fr. 1000 samt Coupons vom Jahre 1914 an (30. VI. 21).

Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried in Zofingen, Aktien Nrn. 1432/3 (Emission 1920) samt Semestercoupons pro 1919/20 (6. V. 21).

C. F. Bally A.-G. in Schönwerd, Aktie Nr. 29755 per Fr. 1000 samt Coupons pro 1921 ff. (1. IV. 21).

Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Prioritätsaktien Nr. 5287/96 (12. IV. 21).

Eidgenössische Bank A.-G. in Zürich, Aktien Nrn. 43826/42 zu Fr. 500, d. d. 23. Juni 1893 (8. IV. 21).

IV. Emission von 1905, Nrn. 19225, 21997/9, 22949/50, 24427, 27062/3; V. Emission von 1914, Nrn. 32371, 34497/8, 32394, 34849/50 (17. VI. 21). Anweisung des Schlossermeisterverbandes Schaffhausen und Umgebung im Betrage von Fr. 20,000 an die Bank in Schaffhausen, Schaffhausen ausgestellt, an die Ordre der Schweizerischen Bundesbahnen, Kreis V (21. VI. 21). Banque cantonale neuchâtoise, bon de dépôt à l'ordre M. Edouard Blaser, série G, n° 211, au 21 décembre 1920 de fr. 1500 (27. VI. 21). Banque cantonale vaudoise, certificat de dépôt 4 3/4 %, n° 2227 du 1<sup>er</sup> août 1917 (17. V. 21). Banque populaire de la Gruyère à Bulle, certificat de dépôt 5 %, n° 3523 de fr. 5000 avec coupons au 6 juin 1920/2 (16. VI. 21). Etat de Fribourg, lots 1902, série 603, n° 14/23 (9. VI. 21). Kanton Bern, 3 % Anleihen 1897, Mäntel der Obligationen Nrn. 23625, 57623/4, 72894, 83394/7 von Fr. 500 (12. IV. 21). Schweizerische Bundesbahnen, 3 1/2 % Anleihen 1899/1902, Couponsbogen zu der Obligation Serie B, Nr. 68178, enthaltend Coupon Nr. 41 per 31. Dezember 1920 u. ff. (15. IV. 21). 3 % diff. Anleihen, Coupons per 15. Mai 1919 u. ff. zu den Obligationen Nrn. 78639/42, 249702, 299928 (12. V. 21). Schweizerische Eidgenossenschaft, 6 % Kassaschein 1920, Serie III, Nr. 112786 zu Fr. 5000 (9. VI. 21). Staat Bern, 3 % Anleihen 1897, Titelmäntel zu den Obligationen zu Fr. 500, Nrn. 45614/9 (3. V. 21). 3 1/2 % Anleihen 1905, Talons und Couponsbogen mit Coupons per 1. April 1921 der Obligationen Nrn. 6155/8 (23. VI. 21). Scheck von Fr. 148.80, gezogen den 14. März 1921 vom Verband bernischer Käse- und Milchgenossenschaften auf die Kantonalbank von Bern, in Bern, an die Ordre des Herrn Adolf Joder, Eymatt (30. V. 21). Ville de Fribourg, lots 1878, série 9336, n° 19, 21, série 9561, n° 19, série 1589, n° 14, série 6809, n° 10, série 7451, n° 5, série 66, n° 18 (9. VI. 21).

### III. Widerruf — Révoications

Es werden widerrufen die Aufrufe betreffend: — Sont révoqués les sommations concernant:

Berner Alpenbahn-Gesellschaft, Anleihen II. Ranges 1912, Frutigen-Brig, Obligationen Nrn. 48269/74 (12. IV. 21). Eidgenössisches Mobilisationsanleihen 1916, 4 1/2 % Obligationen, Nrn. 14807/8 zu Fr. 500 samt Semestercoupons per 15. Februar 1921 u. ff. (12. V. 21). Kanton Bern, 3 1/2 % Anleihen 1900, Obligationen Nrn. 27135/7, 27139, 27142/4 (29. IV. 21). Kohlenzentrale, Aktiengesellschaft in Liq. in Basel, Prioritätsaktien Nrn. 120207/8 zu Fr. 500 samt Coupons (20. VII. 21). Schweizerische Bundesbahnen, 3 1/2 % Anleihen 1899/1902, Obligationen Nrn. 45570/1, 71900, 126506/7, 175978/9, 197011, 466949 (18. IV. 21), 494891/3 (4. IV. 21), Serie E, Nrn. 310048/50 mit Halbjahrescoupons per 31. März 1915 u. ff., Serie G, Nrn. 344063/4 (29. IV. 21), Couponsbogen zu der Obligation Serie D, Nr. 68178 samt Coupon Nr. 41 per 31. Dezember 1920 u. ff. (15. IV. 21), Mäntel zu den Obligationen Nrn. 366800/4 (23. VI. 21). 3 % diff. Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 183425/6 samt Coupons (13. V. 21), 191986, 227546/7 (18. IV. 21). 3 1/2 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 166940/7 samt Coupons (24. V. 21). 3 1/2 % Anleihen 1910, Obligationen Nrn. 146033, 146035 (4. IV. 21). Schweizerische Bundesbahnrente, 4 % Anleihen 1900, Obligationen Nrn. 38118/21, 54250/1 samt Coupons (13. V. 21). Schweizerische Eidgenossenschaft, 3 % Anleihen 1903, Obligationen Nrn. 2900, 15893/6, 32328/40 (29. IV. 21), 80574/5 samt Coupons (13. V. 21), 128172/5 samt Coupons (24. V. 21), Serie II, Nrn. 545/6, 12823 (22. IV. 21), 14425 (13. VII. 21), 22349/56, 24094/101, 24674/8, 45596/600, 70360/7, 76948/51, 79618/20, 84300/01, 87462/5 (22. IV. 21), 102234 (13. VII. 21), 111854/8 (22. IV. 21). Staat Bern, 3 % Anleihen 1897, Titelmäntel zu den Obligationen Nrn. 65614/9 (3. V. 21). 3 1/2 % Anleihen 1905, Obligationen Nrn. 41582/91 (7. IV. 21). Verband bernischer Käse- & Milchgenossenschaften, Obligation Serie B, von Fr. 500, Nr. 697 samt Coupons per 31. Dezember 1920 (19. V. 21).

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1921. 23. August. Landesprodukten-Export-Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 13. Juli 1921, Seite 1423). Das Geschäftslokal ist nach Bahnhofstrasse Nr. 30 (Peterhof), Zürich 1, verlegt.

23. August. Treuhand- & Organisations A.-G. (Fiduciaire & Organisation S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 114 vom 3. Mai 1921, Seite 893). Der Verwaltungsrat hat zum Geschäftsleiter ernannt: Dr. jur. Paul Schaffner, von Hausen (Aargau), in Zürich 8. Demselben ist Einzelunterschrift erteilt.

Rohstoffe und Erzeugnisse der chemischen und keramischen Industrie. — 23. August. Albert Meyerhofer, von Zürich, in Heidelberg (Baden), und Ernst Scharpf, von Zürich, in Zürich 7, haben unter der Firma Meyerhofer & Scharpf, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1921 ihren Anfang nehmen wird. Handel und Kommission in Rohstoffen und Erzeugnissen der chemischen und keramischen Industrie. Bergstrasse 48. Ab 1. Oktober 1921 befinden sich Domizil und Geschäftslokal in Zürich 1, Götthelstrasse 10.

Delikatessen und Kolonialwaren. — 23. August. Inhaber der Firma Karl Schneider-Lüscher, in Zürich 8, ist Karl Schneider-Lüscher, von Schaffhausen, in Zürich 8. Delikatessen- und Kolonialwarenhandlung. Seefeldstrasse 172.

Sauerkrautfabrikation, Landesprodukte. — 23. August. Fridolin Schwarz-Blocherer, von Diettingen (Waldshut, Baden), in Zürich 4, und Josef Melchior Waldvogel, von Unterberg (Schwyz), in Zürich 4, haben unter der Firma Schwarz & Waldvogel, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang nahm. Sauerkrautfabrikation, Landesprodukte. Dienersstrasse 58.

Orientalische Rohtabake. — 23. August. Die Firma Th. Anastassiadi & J. Politis, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 278 vom 20. November 1919, Seite 2033), Handel, Import und Export in orientalischen Rohtabaken, Gesellschafter: Thrasymbulo Anastassiadi und Jean Politis, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Geldwechsel. — 23. August. Inhaber der Firma Ernst Lutz, in Zürich 1, ist Ernst Lutz, von Zürich, in Zürich 6. Geldwechsel. Bahnhofhalle. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «A. Labhardt's Erben», in Zürich 1.

Trikot- und Strickwaren. — 23. August. Inhaber der Firma David Zauderer, in Zürich 1, ist David Zauderer, von Kolomea (z. Zt. unter poln. Verwaltung), in Zürich 6. Handel in Trikots und Strickwaren. Waisenhausstrasse 2.

Internationale Transporte, Zollagenturen. — 23. August. Die mit Sitz in Belfort II eingetragene Kommanditgesellschaft unter der Firma «Georges Helming & Cie.», unbeschränkt haftender Gesellschafter: Georges Helming, französischer Staatsangehöriger, in Montreux-Château (Haut-Rhin); Kommanditäre: La Société en nom collectif et commandite simple «Les fils de Peugeot frères», in Valentigney (Frankreich), mit dem Betrage von französischen Franken 180,000 (einhundertachtzigtausend Franken); La Société des «Automobiles et Cycles Peugeot», in Levallois-Perret (Frankreich), mit dem Betrage von französischen Franken 30,000 (dreissigtausend Franken); Pierre Peugeot, in Hérimoncourt (Frankreich); Robert Peugeot, in Soloncourt (Frankreich), und Jules Peugeot, in Valentigney (Frankreich); letztere drei französische Staatsangehörige, mit dem Betrage von je französischen Franken 30,000 (dreissigtausend Franken), hat am 1. April 1921 in Zürich 7 unter der Firma Georges Helming & Cie., Filiale Zürich, eine weitere schweizerische Zweigniederlassung errichtet, welche durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Georges Helming und den Prokuristen Albert Schubert, von Treuen (Sachsen), in Zürich 7, je durch Einzelzeichnung vertreten wird. Internationale Transporte jeder Art zu Wasser und zu Lande, Errichtung von Zollagenturen. Geschäftslokal: Asylstrasse 80.

Liegenschaftshandel. — 23. August. In der Firma S. Kalberer, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 226 vom 10. September 1907, Seite 1577), ist die Prokura von Joseph Kalberer-Wagen erloschen.

Spezereihandlung; Immobilien. — 23. August. Die Firma A. Wächter-Wirz, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 3. November 1910, Seite 1889). Spezereihandlung und Immobilienverkehr, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. August. Senuereigenossenschaft Laupen, in Laupen-Wald (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1915, Seite 1703). Göttlich Kunz ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Robert Hess, Landwirt, von und in Laupen-Wald. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

23. August. Genossenschaft Friedheim Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 191 vom 24. Juli 1920, Seite 1439). Friedrich Baumann-Stilli ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Vizepräsident gewählt: Emil Hüppi-Diener, Kaufmann, von Zürich, in Kiltberg b. Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

23. August. Genossenschaft Pfauen Zürich, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1916, Seite 1013). Friedrich Baumann-Stilli ist aus dem Verwaltungsrat dieser Genossenschaft ausgetreten; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Verwaltungsratsmitglied gewählt: Dr. jur. Fritz Wersmüller-Wirz, Vermögensverwalter, von Zürich, in Kiltberg bei Zürich. Derselbe zeichnet kollektiv je mit einem der bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten oder Kollektivprokuristen.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1921. 15. u. 23. August. Unter der Firma Baugesellschaft Papiermühle Bern A. G. gründet sich mit dem Sitze in Bern eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohn- und anderen Bauten für eigene Rechnung oder für fremde Rechnung und ferner die Beteiligung an Unternehmungen, welche ähnliche Zwecke verfolgen. Um ihrem Zweck zu dienen, erwirbt sie von Jakob Nigst, Architekt, in Bern, und der Firma S. Bloch & Co., in Basel, die Besitzung am Eyuhubel, Gemeinde Bolligen, Parzelle Nr. 7211, Flur E, Plan E 9, enthaltend 1 ha 28 a 55 m<sup>2</sup> Ackerland zum Preise von Fr. 89,985. Die Gesellschaftsstatuten sind am 22. März und 22. August 1921 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt fünfzigtausend Franken (Fr. 25,000), eingeteilt in 50 Namenaktien von je Fr. 500. Auf jede Aktie von Fr. 500 sind Fr. 400 gleich 80 % einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte in Bern. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, weitere obligatorische Publikationsorgane zu bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Es steht ihm das Recht zu, die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift an die Geschäftsleitung delegieren zu können. Der Verwaltungsrat bezeichnet ferner die Personen, welche ausser der Geschäftsleitung die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektiv- oder Einzelunterschrift zu führen berechtigt sind. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Walter Jaeggi-Blank, von Mülliswil, Gipser- und Malermeister, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Gottfried Sigris, von Sigriswil, Baumeister, in Bern, Quartierhof, Sekretär; Emil Niklaus, von Zauggenried, Spenglermeister, in Bern; Jakob Nigst, von Lauenen bei Saanen, Architekt, in Bern; Siegmund Bloch, von Sulzburg (Baden), deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, wohnhaft in Basel. Die Vertretung der Aktiengesellschaft nach aussen ist vom Verwaltungsrat der Geschäftsleitung delegiert worden. Sie besteht aus: Walter Jaeggi-Blank, von Mülliswil, Gipser- und Malermeister, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Gottfried Sigris, von Sigriswil, Baumeister, in Bern; Jakob Nigst, von Lauenen bei Saanen, Architekt, in Bern. Diesen Personen steht die Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift durch kollektive Zeichnung von je zwei Vertretern zu. Geschäftslokal: Greyerstrasse 39, Bern.

Bäckerei. — 22. August. Inhaber der Firma Gottfried Güdel, in Bern, ist Gottfried Güdel, von Ursenbach, in Bern. Bäckerei, Kirchenfeldstrasse Nr. 40 a.

Tuchhandlung. — 22. August. Aus der Firma Gribi & Cie., Tuchhandlung en gros, in Bern (S. H. A. B. Nr. 239 vom 8. Oktober 1918, Seite 1590 und Verweisungen), ist die Kommanditistin Frau Tanner ausgetreten und es ist deren Kommandite erloschen. An deren Stelle tritt als neue Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 2000, die Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Frau Mina Gribi geb. Ammann, in Bern.

Chemisch-technisches Untersuchungs-Laboratorium. — 22. August. Inhaber der Firma Dr. Paul Lanz, in Bern, ist Dr. phil. Paul Lanz, von Huttwil, in Bern. Chemisch-technisches Untersuchungs-Laboratorium, Gerbergasse 9.

22. August. Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co., Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co., Société anonyme), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 1. Juli 1920, Seite 1261 und Verweisungen). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 14. Juli 1921 den Emil Berthele, von Epiquez, in Bern, zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Ausserdem wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Friedrich K. A. Knopf, deutscher Staatsangehöriger, und Samuel George Tripp, englischer Staatsangehöriger, beide in Bern. Dagegen sind die Kollektivunterschrift des bisherigen Direktors Jean Stephan und die Kollektivprokura des Emil Berthele erloschen.

23. August. Die nachgenannten Firmen werden infolge Konkurses amtlich gestrichen:

Wirtschaft. — Sales Marti, Betrieb der Wirtschaft zur Wyleregg, in Bern (S. H. A. B. Nr. 291 vom 18. November 1920, Seite 2178).

Bommer & Studer, Uhrenfabrik Tamina, in Bern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 5. September 1919, Seite 1563).

23. August. Der Vorstand der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Uetligen und Umgebung, mit Sitz in Uetligen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 7. Dezember 1908, Seite 2082 und Verweisungen) besteht aus folgenden Mitgliedern: Präsident: Fritz Jeuny, von Ifwil, Landwirt, in Uetligen, bisheriger; Vizepräsident: Alexander Reber, von Schangnan, Posthalter, in Uetligen, bisheriger; Sekretär: Karl Stübi, von Rüeggisberg, Lehrer, in Uetligen, bisheriger; Beisitzer: Robert Sahli, von Wohlen, Landwirt, in Säriswil; Rudolf Schmid, Landwirt, von und in Meikirch; Hans Etter, Landwirt, von und in Meikirch; Johann Holzer, von Moosseedorf, Landwirt, in Möriswil, bisheriger; Adolf Leu, von Mattstetten, Landwirt, in Oberdettigen; Rudolf Zesiger, von Bergen, Landwirt, in Wahlendorf; Ernst Trachsel, von Noflen, Landwirt, im Uetligenfeld; Jakob Gfeller, von Mötschwil, Bäckermeister, in Meikirch.

#### Bureau Biel

Café, Likör. — 20. August. Die Firma Frau Bertha Brudermann, Betrieb des Café Edelweiss und Likörhandlung, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 22. September 1919), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister von Biel gestrichen.

#### Bureau Burgdorf

Gipser und Maler. — 22. August. Die Kollektivgesellschaft Gehr. Giordano (Giordano Frères), Gipser- und Malergeschäft, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 252 vom 8. Oktober 1909), wird in Anwendung von Art. 28, Ziffer 3, der Verordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Courletay

Fers, verres, cristaux, etc. — 22 août. La raison G. Hufschmid, commerce de fer, verre, cristaux et porcelaine en gros et détail, à St-Lmier (F. o. s. du c. du 15 novembre 1919, n° 274, page 2006), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. La procuration conférée à Hans Germann est éteinte et radiée.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Chaussures. — 23 août. Le chef de la maison Léon Frésard, à Saignelégier, est Léon Frésard, originaire de Muriaux, cordonnier, à Saignelégier. Magasin de chaussures.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Buchdruckerei. — 1921. 15. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Bolli & Böcherer, Buchdruckerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 9. Juli 1896, Seite 795), hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes an die «Bolli & Böcherer Aktiengesellschaft» aufgelöst. Die Liquidation der Kollektivgesellschaft ist beendet und deren Firma erloschen.

Manufakturwaren, Mercerie, Bonneterie. — 22. August. Gottlieb Weissert, von Schaffhausen, und Rudolf Geissbühler, von Lauperswil (Bern), beide in Neuchâss, haben unter der Firma Weissert & Geissbühler, in Neuchâss, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 ihren Anfang nahm. Manufakturwaren, Mercerie und Bonneterie. Rheingoldstrasse Nr. 26.

22. August. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft (Compagnie Internationale de Produits Alimentaires S. A.) (Compagnia Internazionale per Prodotti Alimentari S. A.), in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 158 vom 25. Juni 1921, Seite 1291), hat an Dr. Fritz Bohn, Direktor, von Ragaz (St. Gallen), in Rüslikon (Zürich), die rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1921. 17. August. Unter der Firma Export Aktiengesellschaft (Export Company Ltd.) (Société Anonyme d'Exportation), besteht mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 17. August 1921. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Stickereien und Textilien jeder Art, der kommissions- und anderweitige Handel mit Rohstoffen, Fertig- und Halbfabrikaten der Textilbranche. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft auch berechtigt, sich bei andern gleichen oder einschlägigen Geschäften im In- wie Ausland direkt oder indirekt zu beteiligen, Niederlassungen an andern Orten zu gründen und endlich alle Rechtsgeschäfte abzuschliessen, die zur Erreichung und Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300,000 und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende und unteilbare Aktien von je Fr. 500, die sämtliche voll einbezahlt sind. Das Aktienkapital kann durch Beschluss der Generalversammlung jederzeit erhöht werden. Für alle neu zu emittierenden Aktien ist den Aktionären der Aktiengesellschaft ein Vorkaufrecht eingeräumt, soweit nicht allfällige Kauf- oder Fusionsverträge mit Dritte diese ausschliessen oder einschränken. Alle Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief; im übrigen, soweit dies gesetzlich vorgeschrieben, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat und seine Delegation; c) die Geschäftsführung; d) die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist: Dr. Franz Kalberer, Advokat, von Mels, in St. Gallen. Derselbe führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Als Geschäftsführer sind gewählt: Henry William Knabe, in Nottingham; Georg Stern, in St. Gallen, und Arthur Dzialoszynski, in Berlin, alle drei deutsche Staatsangehörige, der erstgenannte zeichnet einzeln, die beiden übrigen kollektiv unter sich oder mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

Holzhandel. — 18. August. Die Firma Benz-Meisel & Cie., Holz-Grosshandlung, mit Hobelwerk, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 10 vom 9. Januar 1906, Seite 37), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

Herrenschneiderei und Konfektion. — 20. August. Inhaber der Firma Carl Eugen Federer, in Rorschach, ist Carl Eugen Federer, von und in Rorschach. Herrenschneiderei und Konfektionshaus. Hauptstrasse 57.

Tuch- und Massgeschäft, Konfektion. — 20. August. Die Firma Wilhelm Federer-Helfenberger, Tuch- und Massgeschäft, Herren- und Knabonkonfektion, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 228 vom 10. August 1898, Seite 955), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Schreinerei; Möbel. — 20. August. Die Firma Georg Giezendanner, Mechanische Schreinerei und Möbelballe, in Obruzwil (S. H. A. B. Nr. 437 vom 26. Oktober 1906, Seite 1746), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Herren-Massgeschäft. — 20. August. Die Firma H. Brühlmann, Massgeschäft für Herren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 5. Oktober 1915, Seite 1514), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August. St. Gallische Saatgutgenossenschaft, Genossenschaft mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bis anhin in Wil, zurzeit in Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 98 vom 25. April 1919, Seite 706). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Ludwig Thürlimann, Land-

wirt, von und in Oberbüren, Präsident; Heinrich Haab, Verwalter, von Herliberg (Zürich), in Mosnang, Vizepräsident; Ernst Tschumy, Landwirtschaftslehrer, von Wolfisberg (Bern), in Flawil, Aktuar und Geschäftsführer; Christian Eggenberger, Landwirt, von und in Grabs, und Adolf Sutter, Landwirt, von Kappel, in Wartau. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Geschäftsführer.

20. August. Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Winterthur und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 20. Mai 1921, Seite 1018), mit weitem Geschäftssitz in Zürich, Aarau und Lichtensteig und Zweigniederlassungen in Lausanne und Fleurier. Ausser den Kollektivunterschrift führenden Verwaltungsratsmitgliedern: Dr. Rudolf Ernst, Emil Grob-Halter, Jakob Jäggi-Pünter, Hans Hassler und Willy Labhard gehören dem Verwaltungsrat an: Friedrich August Benz-Meisel, Kaufmann, von und in Rorschach; Eugen Biedermann-Terlinden, Privatier, von und in Zürich 8; Gottfried Bosshard, Direktor, von Hittnau, in Winterthur; Traugott Martin Bruggisser, Fabrikant, von und in Wohlen (Aargau); Eduard Bübler-Koller, Fabrikant, von und in Winterthur; Alexander Caillet, Fabrikant, von Vevey, in Broc; Heinrich Walter Giger, Fabrikant, von Degersheim, in Flawil; Theodor Hebling, Kaufmann, von und in Rapperswil (St. Gallen); Carl Hintermeister, Privatier, von Elsau (Zeh.), in Rorschach; Emil Hoffmann, Kaufm., von u. in St. Gallen; Jakob Huber, Bankdirektor, von und in Winterthur; Paul Matter-Bally, Fabrikant, von und in Källiken (Aargau); Adrien Palaz, Ingenieur, von Riez (Waadt), in Lausanne; Paul Reinhart-Sulzer, Kaufmann, von und in Winterthur; Eduard Sulzer-Frizzoni, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich 8; Ernst Wagner, Privatier, von Wattwil, in Ebnat (St. Gallen); Dr. Julius Weber, Ingenieur, von und in Winterthur; Emil Winkler-Biedermann, Fabrikant, von und in Turbenthal; Max Bally, Fabrikant, von u. in Schönenwerd (Solothurn), u. Henry Rieckel sen., Fabrikant, von und in La Chaux-de-Fonds; Dr. Hans Sulzer, Kaufmann, von und in Winterthur, und Giovanni Pedrazzini, Privatier, von Campo Vallemaggia, in Locarno. Die Unterschrift des Direktors Otto Suter für den Sitz St. Gallen mit den Depositenkassen Gossau und St. Fiden ist erloschen. Dagegen ist der Direktor Dr. Walter Brüllmann für den Sitz St. Gallen und die Depositenkassen Gossau und St. Fiden kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten voll zeichnungsberechtigt.

20. August. Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) (Banque fédérale [Société Anonyme]), mit Sitz in Zürich und Zweigniederlassungen in Zürich, Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und La Chaux-de-Fonds und Agentur in Vevey (S. H. A. B. Nr. 48 vom 25. Februar 1920, Seite 339). Neben dem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratspräsidenten Dr. Oskar von Waldkirch gehören dem Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft als weitere Mitglieder an: Eduard Appenzeller-Früh, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident; Casimir von Arx, Kaufmann, von und in Olten; Hermann Arnold Gugelmann, Fabrikant, von Attiswil und Langenthal, in Langenthal; Jean Jacques Kohler, Fabrikant, von Büren und Lausanne, in La Tour-de-Pell; Iwan Bally, Fabrikant, von und in Schönenwerd; Léon N. Robert, a. Fabrikant, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Genf; Emil Scheller-Erni, Kaufmann, von und in Zürich; Johann Spörri, Kaufmann, von Unterembach und Zürich, in Zürich; Heinrich Steinfels-Saurer, Fabrikant, von und in Zürich, und Max Müller-Koller, Kaufmann, von und in Zürich.

20. August. Berichtigung zu Nr. 169 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 8. Juli 1921, Seite 1386. Bei den Eintragungen im Handelsregister ist zu lesen: Bernhard Bichler, Elektr. Installationsgeschäft, in Wattwil, statt Bernhard Bühler. Inhaber ist Bernhard Bichler sen., von und in Wattwil, Prokurist Bernhard Bichler jun., von und in Wattwil.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 17. August. Aus dem Verwaltungsrat der Genossenschaft Allgemeine Konsumgenossenschaft «Beverin», in Sils i. D. (S. H. A. B. Nr. 207 vom 12. August 1920, Seite 1551), sind Gustav Hoyer und Albert Hess ausgetreten. Der bisherige Beisitzer Albert Tobler ist nunmehr Kassier. Als Beisitzer sind Beruhard Giudon, Pfarrer, von Bergün, in Scharans, und Domenig Veraguth, Förster, von Masein, in Thusis, neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv.

18. August. Aktiengesellschaft für elektrische Beleuchtung Pontresina, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 60 vom 9. März 1910, Seite 405). Der Verwaltungsrat ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Kasper Hitz, Reallehrer, von Klosters und Pontresina, in Pontresina; Vizepräsident: Johann Peter Popp, Hotelier, von Davos und Pontresina, in Pontresina; weitere Mitglieder: Lorenz Gredig-Fanonci, Hotelier, von Davos und Pontresina, in Pontresina; Balthasar Caprez, Baumeister, von Trins und Pontresina, in Pontresina; und Gian Saratz, Hotelier, von und in Pontresina. Zur Vertretung der Gesellschaft ist wie bisher nur der Präsident befugt.

Uhren, Gold- und Silberwaren, optische Artikel. — 19. August. Inhaber der Firma Johann Wilhelm, in Samaden, ist Johann Wilhelm, von Untervaz, wohnhaft in Samaden. Uhren, Gold- und Silberwaren und optische Artikel. Hauptstrasse Nr. 44 a.

Weinhandlung. — 22. August. Aus der Kollektivgesellschaft Toscan & Zindel, Weinhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 70 vom 17. März 1920, Seite 499), ist der Gesellschafter Wilhelm Toscan ausgetreten; dessen Kollektivunterschrift ist somit erloschen. Als Kollektivgesellschafter tritt neu in die Gesellschaft ein: Christian Toscan, von Splügen, wohnhaft in Chur. Die Firma wird auch fernerhin nur durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter verpflichtet.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

1921. 22. August. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Oberentfelden, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1919, Seite 1332), hat den Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist wie bisher: Gottlieb Bodmer-Studer, Zimmerpolier, von Oberentfelden; Vizepräsident ist: Robert Nöthiger-Meier, Bahnangestellter, von Uerkheim; Kassier ist: Albert Kyburz-Bähni, Vorarbeiter, von Oberentfelden; Aktuar ist: Kaspar Matter-Dätwyler, Landwirt, von Oberentfelden; Beisitzer ist: Rudolf Holliger, Wagner, von Oberentfelden; alle in Oberentfelden. Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten Rudolf Widmer-Hauri, des bisherigen Kassiers Gottlieb Meier-Haller und des bisherigen Aktuars Hermaun Fischer-Kyburz sind erloschen.

##### Bezirk Laufenburg

22. August. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Eiken, in Eiken (S. H. A. B. 1920, Seite 40), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Emil Bussinger, Landwirt; Vizepräsident ist: Alfred Jegge, Landwirt; Aktuar ist: Fridolin Rohrer, Landwirt; Verwalter ist: Emil Beiger, Landwirt; Beisitzer ist: August Schwarb, Landwirt; alle von und in Eiken. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Meinrad Jegge ist erloschen.

##### Bezirk Zofingen

22. August. Die Baugenossenschaft, in Aarburg (S. H. A. B. 1920, Seite 2115), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Lebens- und Genussmittel. — 1921. 14. August. Moses Rothschild, von Wangen (Baden), in Ermatingen, und Karl Oberhänsli, von und in Neuwilen, haben unter der Firma Oberhänsli & Co., in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, mit Wirkung ab 1. August 1921. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein Moses Rothschild befugt. Versand von Lebens- und Genussmitteln.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

Rappresentanze, macchine, utensili ed articoli tecnici. — 1921. 22 agosto. Titolare della ditta Augusto Spinnler, in Bellinzona, è Augusto Spinnler fu Edoardo, da Liestal, in Bellinzona. Rappresentanze, macchine, utensili ed articoli tecnici per la lavorazione del metallo e del legno.

## Distretto di Mendrisio

Ristorante. — 23 agosto. La ditta Giuseppe Ved. Benzoni, ristorante, in Chiasso (F. u. s. di e. del 12 settembre 1916, n° 214, pag. 1397), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso della titolare.

Trattoria, coloniali, sigari. — 23 agosto. La ditta Ronchetti Antonio, esercizio della trattoria della Posta, coloniali e sigari, in Chiasso (F. u. s. di e. del 2 settembre 1912, n° 223, pag. 1562), è cancellata ad istanza della vedova per decesso del titolare.

Salsamentaria. — 23 agosto. La ditta Maria Ferrari Ved. Fontana, salsamentaria, in Chiasso (F. u. s. di e. del 18 dicembre 1901, n° 421, pag. 1682), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso della titolare.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Orbe

1921. 22 août. La Société du Battoir à Grains d'Orbe, société coopérative dont le siège est à Orbe (F. o. s. du e. du 14 mars 1898, n° 78, page 321), fait inscrire que dans son assemblée générale du 26 avril 1921, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: François Nicole, de Mont-la-Ville; vice-président: Emile Magnin, de Corelles sur Chavornay; secrétaire-caissier: Louis Dupuis, d'Elagnens; membres: Julien Conod, des Clées; Albert Schaer, de Dotzigen; tous agriculteurs, domiciliés à Orbe.

## Bureau d'Yverdon

Maréchalerie, charronnage, construction de voitures. — 23 août. Le chef de la maison Candido Monti, à Yverdon, est Candido Monti, de Cuzzago (Novare, Italie), domicilié à Yverdon. Maréchalerie et charronnage, construction de voitures.

Café. — 23 août. La raison Louis Paux, à Yverdon, exploitation du café du Château (F. o. s. du e. du 27 mars 1894, page 289), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Fabrication de cigares. — 23 août. La raison P. Notter, à Yverdon, fabrication de cigares (F. o. s. du e. du 31 décembre 1886, page 835), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Café. — 23 août. Le chef de la maison Edouard Centlivres, à Chêne et Pâquier, est Edouard Centlivres, de Chêne et Pâquier, y domicilié. Cafetier.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau du Locle

Balançiers, etc. — 1921. 22 août. D'un procès-verbal authentique reçu par A. Rais, notaire, à la Chaux-de-Fonds, il résulte que la société anonyme «Fabrique Ega, S. A.», fabrication et vente de balanciers et de tous articles so rattachant à l'horlogerie et à la mécanique, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du e. du 9 janvier 1918, n° 6, page 44), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires en date du 15 avril 1921. La liquidation sera opérée sous la raison Fabrique Ega, S. A. en liquidation, par Charles-Albert Vuille, de la Sagne, industriel, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Le liquidateur est autorisé à signer individuellement au nom de la société en liquidation.

## Gené — Genève — Ginevra

Produits électrolytiques. — Rectification. La publication parue dans la F. o. s. du e. du 13 août 1921, n° 200, page 1620, au nom de: Hydroxygène S. A., à Carouge, doit être complétée en ce sens qu'il faut lire: En contre-partie de cet apport, estimé à la somme de fr. 300,000 pour M. Pechkranz, et de fr. 300,000 pour l'hoirie Guerzoni, il est remis à M. Pechkranz 300 actions entièrement libérées de la présente société et à l'hoirie Guerzoni 300 actions entièrement libérées de la présente société (au lieu de simplement: il est remis à M. Pechkranz 300 actions entièrement libérées de la présente société).

1921. 6 août. Sous la raison sociale Imprimerie Jent Société Anonyme, et aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale dressé par M. Eugène Moriaud, notaire, à Genève, en date du 21 juillet 1921, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Genève. La société a pour objet: l'exploitation d'une imprimerie et d'une entreprise d'édition et de publicité, tous travaux et opérations commerciales ou autres en rapport avec ce genre d'activité, la reprise de l'Imprimerie Jent, inscrite au Registre du Commerce sous cette raison, dont elle acquiert d'ores et déjà le fonds de commerce et la clientèle sous forme d'apport de M. Max-Adolphe Jent, pour le prix de fr. 10,000, payables contre remise de vingt actions de la société, entièrement libérées, selon convention ratifiée le 21 juillet 1921. Les statuts de la société ont été établis en date du 31 mai 1921. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à cinquante mille francs (fr. 50,000), il est divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, chacune, entièrement libérées. Les notifications se font par l'envoi d'une seule lettre recommandée aux adresses inscrites dans le registre des actionnaires. Les publications publiques prescrites par la loi ont lieu par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration désigne les personnes qui représentent la société vis-à-vis des tiers et auxquelles appartient le droit de signer valablement pour la société au moyen de la signature collective. L'assemblée générale possède également cette faculté. Les administrateurs actuels, au nombre de quatre, sont: Max-Adolphe Jent, imprimeur, de Berne, à Genève; Louis Boéchat, imprimeur, de Miécourt (Jura bernois), à Genève; Dr. Raoul Jent, médecin, de et à Berne; Louis Maire, imprimeur, d'Occourt (Jura bernois), à Genève. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de Max-Adolphe Jent et d'un autre membre du conseil d'administration. Les bureaux de la société se trouvent: Boulevard Georges Favon, n° 11, à Genève.

20 août. Suivant procès-verbal dressé par M. Poneet, notaire, à Genève, le 16 août 1921, et statuts en date du même jour y annexés, il a été constitué, sous la dénomination de: Société Immobilière Rue Jean Jaquet Lettre E., une société anonyme ayant son siège à Genève, qui a pour objet l'acquisition de la Ville de Genève, pour le prix de trente mille francs, d'un terrain situé en la ville et commune de Genève, Rue Jean Jaquet, consistant en la parcelle 6262 A. d'une contenance de deux ares cinquante mètres, la construction de bâtiments sur le dit terrain, la location et la vente de ces

immeubles. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de soixante mille huit cents francs (fr. 60,800), divisé en 304 actions, nominatives, de fr. 200 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre ou par la signature de deux administrateurs, lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période le conseil d'administration est composé de trois membres en les personnes de Louis-Edouard Favre, de Genève, entrepreneur, demeurant à Genève; Adolphe Brosset, de Chêne-Bourg, industriel, demeurant aux Eaux-Vives, et Charles Roch, de Thônex, architecte, demeurant à Genève. Bureaux de la société: Rue du Rhône, n° 96, à Genève, chez Roch et Martinet.

Entreprise d'ébénisterie. — 22 août. Pierre-Antoine Molteni et son fils Louis-Angé Molteni, tous deux de nationalité italienne, domiciliés aux Eaux-Vives, ont constitué, aux Eaux-Vives, sous la raison sociale Molteni et fils, une société en nom collectif qui a commencé le 19 août 1921. Entreprise d'ébénisterie. 4, Chemin Zurlinden.

Représentations commerciales. — 22 août. Le chef de la maison Marzo, à Genève, est Francesco Marzo, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Représentations commerciales. 29, Rue Rousseau.

Installations et appareillages électriques. — 22 août. Le chef de la maison Emile Uhlmann, à Genève, est Emile Uhlmann, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. La maison a repris l'actif et le passif de «Ch. Druz et Uhlmann», à Genève (F. o. s. du e. du 28 mai 1912, page 954). Installations et appareillages électriques. 3, Rue Ami Lullin.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum

## Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Literarisches und künstlerisches Eigentum  
Propriété littéraire et artistique — Proprietà letteraria ed artistica

## Vom 1. April bis 30. Juni 1921 vollzogene Eintragungen

Enregistrements effectués du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1921

## Iscrizioni effettuate dal 1° aprile al 30 giugno 1921

## a) Obligatorische Eintragungen

## a) Enregistrements obligatoires — a) Iscrizioni obbligatorie

Nr. 5662. Schweizer Landschaften. 3 lithographische farbige Kunstblätter von Frey Söhne, Lith. Kunstanstalt, Zürich; daselbst am 20. März 1921 erschienen, von denselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5663. Tableau avec photographies des hommes célèbres dans le domaine de l'électrotechnique des temps anciens et des temps nouveaux, par Fritz Heus, La Chaux-de-Fonds, y publié le 20 avril 1921 et déposé par le même.

Nr. 5664. Topographischer Atlas der Schweiz, genannt Siegfriedatlas. Nachgetragene Ausgaben der Blätter 1:50000: 355 bis Steinhorn 1919, 382 Isenthal 1915, der Blätter 1:25000: 7 Therwil 1918, 384 Marbach 1919. Eigentümerin: Schweiz. Eidgenossenschaft. Urheberin und Verlegerin: Eidg. Landestopographie, Bern; daselbst am 16. April 1921 erschienen.

Nr. 5665. Topographischer Atlas der Schweiz, genannt Siegfriedatlas. Vollständige Neubearbeitung der Blätter 1:25000: Nr. 1 Basel-Allschwil 1918, 2 Basel-Riehen 1918, 8 Muttenz 1918. Eigentümerin: Schweiz. Eidgenossenschaft. Urheberin und Verlegerin: Eidg. Landestopographie, Bern; daselbst am 12. April 1921 erschienen.

Nr. 5666. 50 photographische Reproduktionen von Objekten der staatlichen Gipsammlung (Medaillen & Plaketten) im Luzerner Staatsarchiv. Eigentümer und Verleger: Gustav Fischler, Luzern. Urheber: Fred. Ottiger, Luzern; daselbst am 1. Mai 1921 erschienen und von Gustav Fischler, Luzern, ein Verzeichnis der Photographien deponiert.

Nr. 5667. Waldpartie, 1 farbiges Kunstblatt von der Gebr. Künzli A. G., Zürich; daselbst am 15. März 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5668. Blumen, 1 Bilderbogen, Vierfarbendruck, von der Gebr. Künzli A. G., Zürich; daselbst am 10. April 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5669. 2 religiöse Oeldruckbilder, Lithographie, von der Gebr. Künzli A. G., Zürich; daselbst am 15. April 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5670. Abendmahl, farbiges Kunstblatt, von der Gebr. Künzli A. G., Zürich; daselbst am 1. April 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5671. Une plaquette-réclame des montres L. U. C. Propriétaire et auteur: Fabr. de montres L. U. C. Sonvilier, Le Fils de L. U. Chopard, Sonvilier. Editeur: Haefeli et Co., La Chaux-de-Fonds, y publiée le 25 mai 1921.

Nr. 5672. 4 photographische Aufnahmen vom Beobachter des Observatoriums Säntis, von E. Manser, Appenzell; daselbst am 1. Juni 1921 herausgegeben.

Nr. 5673. 3. Schweiz. Gastwirtsgerwe-Ausstellung, Basel 1921. 22 Scherzfragen, 1 Prospekt, von der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal; daselbst am 20. Juni 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5674. 50 photographische Reproduktionen von Objekten der staatlichen Gipsammlung im Luzerner Staatsarchiv. Eigentümer und Verleger: Gustav Fischler, Luzern. Urheber: Fred. Ottiger, Luzern; daselbst am 24. Juni 1921 erschienen und von Gustav Fischler, Luzern, ein Verzeichnis der Photographien deponiert.

Nr. 5675. Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal, 1 Broschüre, von der Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal; daselbst am 22. Juni 1921 erschienen, von derselben herausgegeben und deponiert.

Nr. 5676. 1 catalogue de montres et articles d'horlogerie. Propriétaire et auteur: Fabr. de Montres L. U. C., Sonvilier, Le Fils de L. U. Chopard, Sonvilier. Editeurs: Ilg, Kossmann et Co., Stuttgart. Publié le 9 juin 1921 à la Chaux-de-Fonds.

## b) Fakultative Eintragungen

## b) Enregistrements facultatifs — b) Iscrizioni facoltative

Nr. 1865. Affiche de la Ligue Suisse des Femmes abstinentes, lithographie d'après un dessin au crayon. Propriétaire et auteur: M<sup>lle</sup> Jeanne Lombard, Corelles (Neuchâtel). Editeurs: Ligue Suisse des Femmes abstinentes (M<sup>lle</sup> Jomini à Nyon). Publiée à Lausanne le 27 novembre 1920.

Nr. 1866. Ave Maria, poème dramatique (œuvre littéraire), grand in-8 Jésus, avec une planche hors texte autotypie (Marie dans le «Christ» de Carrière). Propriétaire et auteur: Magali Hello (pseudonyme), La Chaux-de-Fonds.

Editeurs: Edition «Hello», La Chaux-de-Fonds, y publié le 27 mars 1921 et déposé par Magali Hello.  
 Nr. 1867. «Die Schweiz. Chemische Industrie». Spezialadressbuch. Eigentümerin und Verlegerin: Aktienbuchdruckerei Zürich in Zürich. Urheber: A. Germann & Ernst Glättli, Zürich, daselbst im Jahre 1919 herausgegeben.  
 Nr. 1868. Adressbuch des Kantons Zürich, Eigentümerin und Verlegerin: Aktienbuchdruckerei Zürich in Zürich. Urheber: A. Germann, Zürich, daselbst im Jahre 1918 herausgegeben.

Nr. 1869. Adressbuch des Kantons Thurgau mit Kantonskarte. Eigentümerin und Verlegerin: Aktienbuchdruckerei Zürich in Zürich. Urheber: A. Germann, Zürich, daselbst im Jahre 1918 herausgegeben.  
 Nr. 1870. Spezialadressbuch «Die Schweiz. Papier- & graphische Industrie». Eigentümerin und Verlegerin: Aktienbuchdruckerei Zürich in Zürich. Urheber: Ernst Glättli, Zürich, daselbst im Jahre 1921 herausgegeben.  
 Nr. 1871. Erinnerungs- und Merkbuch der Familie, von E. Glättli, Zürich, daselbst am 1. Juni 1921 von demselben herausgegeben.

### Elektrizitätswerk Olten-Aarburg Aktiengesellschaft in Olten

Aktiva		Bilanz per 31. März 1921		Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Werk Ruppoldingen:				Aktienkapital . . . . .	15,000,000	—
Gebäude- und Wasserwerkanlage . . . . .	3,768,151.90			Erneuerungsfonds . . . . .	800,000	—
Hochdruckanlage . . . . .	526,497.35			Unterstützungsfonds . . . . .	156,000	—
Dampfanlage . . . . .	607,885.55			Obligationenkapital . . . . .	20,000,000	—
Leitungen . . . . .	1,475,037.75			Kreditoren . . . . .	3,316,849	95
	Erstellungswert	6,377,572.55		Nicht erhobene Dividendencoupons . . . . .	1,435	—
	Gesamtbetrag d. bish. Abschreibungen	2,545,403.70	3,832,168	85	Obligationen-Zinsen:	
Werk Gösgen:				unerhobene Coupons . . . . .	3,800	—
Gebäude- und Wasserwerkanlage . . . . .	18,045,799.55			pro rata Zinsen . . . . .	250,000	253,800
Hydraulische Anlagen . . . . .	1,645,750.65			Gewinn- und Verlustkonto . . . . .	1,035,398	30
Elektr. und maschin. Anlagen . . . . .	5,840,079.35					
Leitungen . . . . .	8,170,835.15					
	Erstellungswert	33,702,464.60				
	Gesamtbetrag d. bish. Abschreibungen	1,442,301.75	32,260,162			
Studien und Projekte . . . . .		85,577	90			
Verwaltungsgebäude, Wohnhäuser u. Liegenschaften . . . . .		1,222,572	55			
Mobilien . . . . .		1	—			
Utensilien . . . . .		1	—			
Automobil-Konto . . . . .		40,000	—			
Installations- und Betriebsmaterialien . . . . .		999,796	—			
Pendente Montagen . . . . .		99,066	60			
Kassa . . . . .	5,445.75					
Bankguthaben . . . . .	143,590.85					
Debitoren . . . . .	741,791.25	890,827	85			
Effekten und Beteiligungen . . . . .		459,348	50			
Disagio auf Obligationenemissionen . . . . .		673,960	15			
Versicherungssumme der Gebäude und Bestandteile . . . . .	8,614,460.—					
		40,563,483	25		40,563,483	25

Soll		Gewinn- und Verlust-Rechnung per 31. März 1921		Haben	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten . . . . .	123,875	30	Saldo vom Vorjahre . . . . .	59,985	15
Zinsen . . . . .	1,360,665	75	Einnahmen an Strommietete . . . . .	4,437,632	10
Steuern und Konzessionsgebühren . . . . .	482,935	05	Diverse Einnahmen . . . . .	50,127	05
Salaire und Löhne . . . . .	663,192	25			
Betriebsmaterialien und Strombezug . . . . .	119,844	40			
Reparaturen . . . . .	160,794	75			
Abschreibungen:					
Werk Ruppoldingen . . . . .	100,000.—				
Werk Gösgen . . . . .	400,000.—				
Mobilien . . . . .	1,047.65				
Utensilien . . . . .	33,790.85				
Disagio auf Obligationen-Emissionen . . . . .	60,000.—				
Debitoren . . . . .	6,200.—	601,038	50		
Reingewinn 1920/21 . . . . .	975,413.15				
Saldo im Vorjahre . . . . .	59,985.15	1,035,398	30		
(A. G. 178)		4,547,744	30	4,547,744	30

### Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie., Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1921		Passiven	
(Von der Generalversammlung vom 19. August 1921 genehmigt)					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
I. Grundstücke . . . . .	1,131,847	42	I. Aktienkapital . . . . .	6,500,000	—
II. Strassen, Geleise, Kanalisationen . . . . .	200,000	—	II. Obligationenkapital à 4½ % verzinslich . . . . .	6,000,000	—
III. Gebäude . . . . .	3,110,000	—	III. Zins vom 1. Dez. 1920 bis 31. März 1921 von Fr. 6,000,000 Obligationen . . . . .	90,000	—
IV. Werkzeugmaschinen . . . . .	1,680,000	—	IV. Noch ausstehende Obligationen-Coupons . . . . .	3,330	—
V. Kraftanlagen . . . . .	250,000	—	V. Obligationen-Anleihen der Kraftwerke a. d. Reuss, zu 4½ % verzinslich . . . . .	203,000	—
VI. Kleinwerkzeuge . . . . .	1	—	Va. Ausgeloste, noch ausstehende Stücke dieses Anleihe . . . . .	4,000	—
VII. Modelle . . . . .	1	—	VI. Hypothekarschulden . . . . .	328,000	—
VIII. Büreaueinrichtungen . . . . .	1	—	VII. Wohlfahrtseinrichtungen . . . . .	923,390	30
IX. Warenvorräte . . . . .	19,750,876	21	VIII. Kauttionen: Wechsel und Bürgschaften . . . . .	1,164,280	—
X. Kasse . . . . .	14,082	76	IX. Reservefonds . . . . .	650,000	—
XI. Wechsel . . . . .	157,203	—	X. Anzahlungen von Kunden . . . . .	14,281,191	24
XII. Wertschriften . . . . .	1,123,250	85	XI. Kreditoren und beanspruchte Bankkredite . . . . .	10,677,670	69
XIII. Guthaben bei Kunden . . . . .	4,626,862	80	XII. Gewinn- und Verlust-Konto:		
XIV. Guthaben bei Banken und Andere . . . . .	5,807,715	93	Reingewinn aus 1920/21 . . . . .	Fr. 744,886. 54	
XV. Kauttionen: Wechsel und Bürgschaften . . . . .	1,164,280	—	Vortrag aus 1919/20 . . . . .	64,374. 20	
XVI. Patente und Lizenzen . . . . .	1	—			
XVII. Kapitalkonto Filiale Ravensburg . . . . .	1,500,000	—			
XVIII. Kapitalkonto Kraftwerke a. d. Reuss, Bremgarten . . . . .	1,118,000	—			
	41,634,122	97		41,634,122	97
Soll	Gewinn- und Verlust-Konto per 31. März 1921		Haben		
General-Unkosten . . . . .	Fr. 3,861,230	Ct. 30	Saldo-Vortrag . . . . .	Fr. 64,374	Ct. 20
Passiv-Zinsen . . . . .	110,966	83	Brutto-Fabrikations-Ueberschuss . . . . .	6,881,988	99
Obligationen-Zinsen . . . . .	270,000	—			
Abschreibungen . . . . .	1,852,305	32			
Statutarische Tantième des Verwaltungsrates . . . . .	42,600	—			
Reingewinn aus 1920/21 . . . . .	Fr. 744,886. 54				
Vortrag aus 1919/20 . . . . .	64,374. 20	809,260	74		
(A. G. 176)	6,946,363	19	6,946,363	19	

### Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt

Verwaltungsstelle für die Schweiz: Zürich, Stampfenbachstrasse, 19

**A. Aktiva**

Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1920

**B. Passiva**

Mk.	Pf.			Mk.	Pf.
7,399,640	48	Aussenstände bei Generalagenten und Agenten.	Aktienkapital . . . . .	6,000,000	—
15,541,580	78	Guthaben bei Banken.	Ueberträge auf das nächste Jahr (nach Abzug des Anteils der Rückversicherer):		
1,289,281	02	Guthaben bei andern Versicherungsunternehmungen.	a) für Prämien: Feuerversicherung . . . . .	7,671,061	73
124,692	26	Sonstige Aussenstände.	Einbruchdiebstahlversicherung . . . . .	1,345,065	21
131,871	11	Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.	b) für Schäden: Feuerversicherung . . . . .	2,152,840	—
36,220	61	Kassenbestand.	Einbruchdiebstahlversicherung . . . . .	455,590	—
12,333,000	—	Hypotheken- und Grundschulden.	Guthaben der Generalagenturen . . . . .	1,246,406	43
2,868,031	48	Wertpapiere.	Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen . . . . .	12,102,048	51
2,100,000	—	Grundbesitz in Leipzig, Ditttrichring 22/24.	Sonstige Kreditoren . . . . .	1,892,269	29
28,005	45	Kriegsgewinnsteuer-Effektenkonto.	Dividendenkonto (noch nicht erhobene Dividende). . . . .	30,140	—
		(B. 5)	Reichsstempelkonto . . . . .	963,675	34
			Sonderrücklage (R. G. vom 24. Dezember 1915). . . . .	33,592	19
			Mietkonto (im voraus bezahlte Miete). . . . .	4,995	—
			Talonsteuerreserve . . . . .	36,000	—
			Reservefonds . . . . .	3,000,000	—
			Sparfonds . . . . .	1,200,000	—
			Dividendenergänzungsfonds . . . . .	500,000	—
			Kursreservefonds . . . . .	49,000	—
			Pensionsfonds . . . . .	1,622,394	60
			Gewinn . . . . .	1,547,244	89
41,852,323	19			41,852,323	19

Leipzig, den 16. März 1921.

Leipziger Feuer-Versicherungs-Anstalt:  
Oemler. Dr. Stapel.

### Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin

**AKTIVA**

Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1920

**PASSIVA**

Mk.	Pf.			Mk.	Pf.
450,000	—	Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Aktienkapital.	Aktien-Kapital . . . . .	600,000	—
6,759,533	75	Sonstige Forderungen:	Ueberträge auf das nächste Jahr:		
583,606	98	a) Aussenstände bei Generalagenten bzw. Agenten einschl. Rückstände der Versicherten.	a) für noch nicht verdiente Prämien (Prämienüberträge). . . . .	5,365,682	74
21,955	—	b) Guthaben bei Banken.	b) für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden (Schadenreserve) . . . . .	6,911,776	60
13,235	75	c) im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.	c) für gezahlte Zinsen, soweit sie auf das nächste Jahr treffen . . . . .	50,206	74
18,323	52	d) rückständige Zinsen.	Sonstige Passiva:		
1,300,289	50	Kassenbestand.	Hypotheken auf eigenem Grundbesitz . . . . .	468,000	—
150,000	—	Kapitalanlagen:	Reservefonds . . . . .	143,445	67
3,941,701	65	a) Hypotheken und Kommunaldarlehen:	Pensionsfonds . . . . .	153,793	34
701,671	20	1. eigene.	Gewinn . . . . .	266,319	69
18,907	43	2. des Pensionsfonds.			
		b) Wertpapiere.			
		Grundbesitz.			
		Inventar.			
		(B. 51)			
13,959,224	78			13,959,224	78

Berlin, den 6. Mai 1921.

Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,  
Der Generaldirektor: THINIUS.

### Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit

**AKTIVEN**

Bilanz pro 31. Dezember 1920

**PASSIVEN**

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
99,200	—	Wertpapiere.	Garantiekapital . . . . .	250,000	—
659,203	80	Bankguthaben.	Gründungs fonds . . . . .	100,000	—
3,490	76	Postcheckrechnung.	Deckungskapital . . . . .	283,027	03
18,886	38	Guthaben bei Agenturen.	Prämienüberträge . . . . .	81,826	86
2,691	23	Guthaben beim Rückversicherer.	Statutarischer Reservefonds . . . . .	11,657	60
1,687	50	Marchzinsen.	Ueberschussfonds . . . . .	11,557	59
144	10	Kassa.	Sonstige Passiven . . . . .	9,881	58
—	—	Mobilien (abgeschrieben).	Saldo der Jahresrechnung . . . . .	37,253	11
785,303	77			785,303	77

Basel, den 19. August 1921.

Schweizerische Volksfürsorge, Volksversicherung auf Gegenseitigkeit  
Jaeggli. Lienhardt.

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

#### Der Aussenhandel der Schweiz im II. Quartal und im I. Semester 1921

(Mitgeteilt von der eidg. Oberzolldirektion.)

Der heute vorliegende Semesterabschluss der schweizerischen Handelsstatistik zeigt, wie im I. Quartal, so auch jetzt wieder fortgesetzten Rückgang. Die Zahlen seit dem Kriegschluss lauten (Millionen Franken):

Einfuhr			Ausfuhr		
1919	1920	1921	1919	1920	1921
579	1043	783	I. Quartal	461	866.4
962	1098	553	II. "	753	898.4
895	1073	—	III. "	1069	820.4
997	1029	—	IV. "	1015	691.4

Vorab die Einfuhr ist also im II. Quartal noch viel weiter unter dem schwindelnd hohen Betrage des Vorjahres zurückgeblieben als die des ersten. Sie beträgt gerade etwa noch die Hälfte der entsprechenden Summe des Vorjahres: 553 gegen 1098 Millionen Franken, während das I. Quartal immer noch 783 gegen vorjährige 1043 Millionen aufwies. Sie nähert sich damit, trotz den immer noch sehr viel höhern Preisen, bereits wieder den stärksten Quartalimporten der Vorkriegszeit.

Dieser gewaltige Rückgang ist augenscheinlich die Folge unserer Abwehrmassnahmen gegen die Valutaimporte. Im Einzelnen ist da vor allem die Reassortierung der vom Kriege her gelichteten schweizerischen Weinkeller mit

südlichen Fassweinen von 673,000 hl im I. Quartal auf 344,000 hl im zweiten, also fast auf die Hälfte eingedämmt worden; der Wert sinkt von 53 auf 25,6 Millionen Franken. Stark vermindert steht sodann der Papierimport da mit nur noch 22,620 q gegen 75,647 q und 3¼ gegen 9¼ Millionen Franken Wert. Die Kartonnagen fallen von 8300 q auf 3200 q mit nur noch 1 gegen 2,1 Millionen Franken Wert. Fahrzeuge figurieren nur noch mit 28,400 gegen 42,653 q im I. Quartal, allerdings bei wesentlich höherem Durchschnittswert: 17 gegen 20½ Millionen Franken.

Aus andern Gründen vermutlich sind die grossen Hauptposten Getreide, Kohlen und Baumwolle im II. Quartal stark im Rückstande. Der Cerealienimport ist von 1,720,000 auf 1,307,000 q und im Werte von 117¼ auf 63,2 Millionen Franken gesunken. Die mineralischen Stoffe, deren Einfuhrquantum je und je in erster Linie durch den Umfang des Kohlenimportes bestimmt wird, fallen von 4¼ auf 3¼ Millionen q und im Werte erfreulicherweise noch viel mehr, von 81¼ auf 27 Millionen Franken. Das wichtige Kapitel Baumwolle desgleichen von 109,000 auf 66,000 q und von 64 auf nur noch 35¼ Millionen Franken Wert.

Die meisten übrigen Kapitel sind nur wenig verändert. Eisen und Kupfer, wie auch die andern gemeinen Metalle bringen den Preisfall des Weltmarktes in etwas geringeren Wertsommen zum Ausdruck. Desgleichen sind die Kolonialwaren mehr nur im Werte gesunken, von 81 auf 55 Millionen Franken. Animalische Lebensmittel und die Lebeware selbst erzeugen bei grösserer Menge (178,000 gegen 164,000 q und 12,847 gegen 7849 Stück (vermutlich

mehr Schweine und Schafe) geringeren Wert als im I. Quartal (nur noch 49 gegen 51,4 und 7,8 gegen 10,15 Millionen Franken).

Stark gestiegen ist dagegen vor allem der Edelmetallimport, namentlich die Goldzufuhr, von 5,7 auf 13,7 Millionen Franken. Vermutlich steht das im Zusammenhang mit den noch viel stärkeren Goldabgaben ans Ausland (s. u. bei der Ausfuhr). Ausserdem ist die Zufuhr von Primeurs und Südfrüchten von 258,500 auf 365,000 q und von 10,2 auf 13% Millionen Franken Wert angewachsen. Technische Fette und Öle haben von 74,000 auf 94,000 q, im Werte aber nur von 6% auf 8 Millionen zugenommen. Und gleichfalls zu viel niedrigeren Preisen sind Apothekerwaren von 5600 auf 8000 q Einfuhr gestiegen.

Im Gegensatz zur Einfuhr weist die Ausfuhrsumme des II. Quartals eine allerdings kaum merkbare Erholung von 496 auf 513 Millionen Franken auf, gegen 866 (I. Quartal) und 899 Millionen (II. Quartal) in den beiden ersten Quartalen des Vorjahres. Insgesamt fällt der Export in diesem ersten Semester des Krisenjahres 1921 von 1765 auf 1009 Millionen Franken ab.

Sieht man näher zu, so muss man freilich auch im II. Quartal, wenigstens im eigentlichen Warenverkehr, einen weiteren Rückgang gewahren. Der kleine Vorstoss von 496 auf 513 Millionen Franken ist nämlich nur zustande gekommen durch eine ganz ausserordentlich gesteigerte Fortsetzung der bedeutenden Abgaben von gediegenen Goldbarren ans Ausland. Den 19 Millionen des I. Quartals hat das II. Quartal weitere 67 Millionen hinzugefügt (nach den Vereinigten Staaten und Frankreich). Dieser ausserordentliche Exportposten gehört im Grunde eher zu der Ausfuhr von Zahlungsmitteln (Bargeld), die seit Beginn der Handelsstatistik vom Warenverkehr ausgeschieden worden sind. Sieht man von diesem ganz ausserordentlichen Posten ab, so steht das Exportresultat des II. Quartals noch um 30,5 Millionen hinter dem des I. Quartals zurück.

Grössere Ausfälle weisen vor allem die sämtlichen Textilkategorien auf: Baumwolle fällt weiter von 102,6 Millionen Franken im I. Quartal auf 87 Millionen Franken im II. Quartal gegenüber 204 Millionen im II. Quartal 1920. Seide desgleichen von 95,6 auf 80% Millionen gegen 192 Millionen im Vorjahr. Wolle von 10,8 auf 8 Millionen gegen 18 Millionen im Vorjahr, Strohwaren von 6,4 auf 3,3 Millionen gegen 9 Millionen im Vorjahr, und Konfektion mit 9% gegen 14,2 Millionen im I. Quartal 1921 und 23 Millionen im II. Quartal 1920. Dasselbe gilt in kleinerem Masse bei den Fahrzeugen mit nur noch 1,7 gegen 2,4 Millionen im I. Quartal 1921 und immer noch 5,1 Millionen im II. Quartal 1920; von den verschiedenen Waren (Quincaillerie usw.) mit 2,4 gegen 3 Millionen im I. Quartal 1921 und 4% Millionen im II. Quartal 1920; von den Instrumenten und Apparaten mit 9,1 gegen 11,2, bzw. 12 Millionen.

Dagegen bleiben die meisten andern Kategorien dem Umfang ihrer Ausfuhr im ersten Quartal auffallend nahe, so vor allem Uhren und Maschinen mit 44 bzw. 66 Millionen, Eisen und Kupfer, auch mineralische Stoffe, Papier im weitern Sinne, Leder und Schuhe, Tabak und mit leichter Besserung Farben (12% Millionen) und technische Fette, Aluminium und Holz. Ein beträchtliches Wiederanstreben weist nur der Lebensmittelexport auf, und zwar steigen die animalischen Nahrungsmittel (vermutlich hauptsächlich Käse) von 12 Millionen im I. Quartal auf 18 Millionen im zweiten (ähnlich wie im Vorjahr mit 20 Millionen im II. Quartal), und die Schokoladenkategorie von 12 auf 20 Millionen (gegenüber 25 Millionen im II. Quartal 1920). Auch ist wieder etwas mehr Schweinefleisch (nahezu für 1 gegen 1/2 Million) und Mehl usw. (für 2 gegen 1 1/2 Millionen) ans Land gegangen, und noch stärkere Abschlüsse für Nutzvieh nach Böhmen sollen neuerdings zustande gekommen sein.

Für alles Nähere muss das Erscheinen des II. Quartalheftes (voraussichtlich Mitte September) abgewartet werden. T. G.

### Fleischpreise und Schlachtvieheinfuhr

(Mitgeteilt vom eidg. Ernährungsamt)

Die Fachkommission für Fleischpreise nahm am Montag, den 22. August eine Ueberprüfung der am 21. Juni d. J. festgestellten Richtpreise für Fleisch und Schlachtvieh vor. Seit der letzten Sitzung der Kommission machte sich auf dem Schlachtviehmarkt vorerst ein weiterer Preisrückgang bemerkbar. In neuerer Zeit haben sich die Schlachtviehpreise wieder gefestigt. Auf dem Schweinefleischmarkt ist in den letzten Tagen eine Erhöhung der Preise eingetreten. Am 21. Juni konnte man auf inländischen Schlachtschweinen mit einem Preis von Fr. 2.40 bis Fr. 2.70, höchstens Fr. 2.80 per kg Lebendgewicht rechnen, heute ist die obere Grenze von Fr. 2.80 zum Teil schon etwas überschritten. Trotz dieser Erhöhung der Preise für Lebendschweine ist infolge der gestiegenen Fettpreise eine Erhöhung der bisherigen Schweinefleischpreise nicht gerechtfertigt. Diese berechnen sich nach wie vor im Detail auf Fr. 4.50 bis Fr. 4.80 per kg für gewöhnliches Bratenfleisch und bis zu Fr. 5.20 per kg für abgeschwärtetes mageres Schweinefleisch.

Zur Weiterführung der bisherigen Preispolitik, welche dahin ging, grösseren Preisschwankungen nach Möglichkeit vorzubeugen, namentlich aber zur Vermeidung eines Aufschlages auf den Schweinefleischpreisen, wird eine vorläufige Öffnung der Grenze für die Einfuhr von Schlachtschweinen auf Anfang September in Aussicht genommen. Hierbei wird das zur Einfuhr bewilligte Quantum Schweine in das gesamte monatliche Schlachtvieh- und Fleisch-einfuhrkontingent einbezogen. Das Gesamtcontingent erleidet mithin grundsätzlich keine Veränderung. Bei der Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Schlachtvieh soll, soweit die viehseuchenpolizeilichen Verhältnisse dies zulassen, in erster Linie auf solche Länder Rücksicht genommen werden, nach denen die kompensationsweise Ausfuhr unseres eigenen, überschüssigen Zuchtviehes möglich sein wird.

Die Fettpreise sind seit Ende Juni 1921 ziemlich Schwankungen unterworfen. Bis vor kurzer Zeit erfolgte auf dem Weltmarkt im Anschluss an einen ausgesprochenen Tiefstand der Preise vorübergehend wieder eine erhebliche Preiserhöhung. In den letzten Tagen ist jedoch für das in Betracht fallende amerikanische Schweinefett wiederum ein Preisrückschlag eingetreten. Es wird voraussichtlich auch in Zukunft mit solchen Preisschwankungen zu rechnen sein, die teilweise auch durch die starken Valutaschwankungen verursacht werden. Gegenüber den Preisen vom 21. Juni bleibt immerhin noch eine Erhöhung von zirka 30 Rp. per kg Fett bestehen. Für amerikanisches Schweinefett kann daher der Detailpreis heute auf Fr. 2.60 bis Fr. 2.80 per kg angesetzt werden, gegenüber Fr. 2.30 bis Fr. 2.50 am 21. Juni 1921 und für inländisches Schweinefett bis auf Fr. 3.30 per kg gegenüber einem Preis von Fr. 3 am 21. Juni 1921.

Keine Veränderung gegenüber dem letzten Mal erfahren die Preise für Rindfleisch. Auf der Basis eines Schlachtviehpreises von ungefähr Fr. 2.50 Lebendgewicht für erste Qualität Ochsen ausgerechnet, rechtfertigt sich mithin ein Preis von Fr. 4.— bis Fr. 4.80 per kg für 1<sup>a</sup> Rindfleisch (Siede- und Bratenfleisch mit Knochen). Für gutes Kuhfleisch und anderes Rindfleisch II. Qualität ist bei einem Schlachtviehpreis von zirka Fr. 1.80 bis Fr. 2.20 per kg Lebendgewicht ein Detailpreis von Fr. 3.— bis Fr. 4.— per kg angemessen.

In Grenzorten mag mit Rücksicht auf die höhern Transportkosten für Schlachtvieh eine kleine Erhöhung der nun genannten Fleischpreise am Platze sein.

### Dänemark Einfuhr von Schokolade und Zuckerwaren<sup>1)</sup>

Laut Mitteilung aus Kopenhagen werden die Bekanntmachungen des Landwirtschaftsministeriums vom 20. Februar 1920 und 23. Februar 1921, enthaltend die Bestimmungen über die Einfuhr von Zucker und Waren, die aus Zucker oder mit Zusatz von Zucker hergestellt sind, auf 1. November 1921 aufgehoben. Von diesem Tage an wird daher die Einfuhr von Zucker, Schokolade, Konfiseriewaren und andern mit Süsstoffen bereiteten Erzeugnissen in Dänemark keine Bewilligung mehr erforderlich sein.

### Nostrifizierung der in der Schweiz liegenden Titel der ungarischen Kriegsschuld

(Mitteilung des «Schutzkomitee Oesterreich-Ungarn» der Schweizerischen Bankiervereinigung.)

In der vor einigen Wochen publizierten Mitteilung des Schutzkomitees Oesterreich-Ungarn (S. H. A. B. Nr. 195 vom 8. August) wurde mitgeteilt, die schweizerischen Eigentümer in der Schweiz liegender ungarischer Kriegsschuldtitel, ohne Rücksicht auf ihr Domizil, hätten ihre Titel zur Abstempelung bei einer Schweizerbank anzumelden. Auf Ersuchen der ungarischen Gesandtschaft wird hiermit diese Mitteilung dahin berichtigt, dass, wie übrigens aus dem seither erschienenen eingehenden Zirkular des Schutzkomitees hervorgeht, die genannte Vorschrift nur für in der Schweiz wohnhafte Personen gilt, während die im Ausland (mit Ausnahme von Ungarn) wohnhaften Schweizer ihre Titel vorläufig nicht abstempeln lassen können, sondern ein Gesuch an die ungarische Gesandtschaft in ihrem Wohnsitzstaate zu richten haben, um zu erwirken, dass die Titel in Evidenz genommen werden.

**Schweizerischer Arbeitsmarkt.** Die Monatsberichte des Eidg. Arbeitsamtes lauten fortgesetzt sehr ungünstig. So ist im Julibericht über die Lage der wichtigeren Industriezweige zu lesen:

**Schokoladenfabrikation.** Man hofft, ohne Reduktion der Arbeitszeit weiter arbeiten zu können. **Tabakindustrie.** Arbeitszeiteinschränkungen stehen weiter bevor für Zigaretten-, Stumpen- und Kopfgigarrenfabriken. **Gerbereiindustrie.** Aussichten ungewiss. Immerhin ist der Eindruck vorhanden, dass sich die Lage eher allmählich bessert. Von entscheidender Bedeutung wird dabei sein, ob die erlassene Einfuhrbeschränkung aufrechterhalten bleibt. **Ziegel- und Steinindustrie.** Wenn die Bautätigkeit keine erhebliche Besserung erfährt, ist anzunehmen, dass die Betriebseinschränkungen und -Einstellungen ziemlich früh eintreten werden: dies umso mehr, als das warme Wetter den Trocknerbetrieb wesentlich fördert, sodass der erforderliche Wintervorrat früher als in anderen Jahren beschafft sein wird. **Seidenstofffabrikation.** Von insgesamt 13,161 Arbeiter arbeiten voll: 1995 = 15,2%; verkürzt: 9306 = 71%; sind arbeitslos: 1818 = 13,8%. Totalausfall im 14tägigen Zeitraume: 544,733 Arbeitsstunden. Aussichten für die Beschäftigung schlecht. **Seidenbandindustrie.** Vereinzelt ist eine Besserung im Beschäftigungsgrad zu verspüren. Von einem allgemeinen Anziehen des Geschäftes kann aber vorläufig noch nicht gesprochen werden. **Seidenhilfsindustrie.** Die Betriebseinschränkungen betragen im Durchschnitt pro Woche 20,1%. Aussichten noch nicht gut. **Spinnerei-, Zwirnerei- und Webereiindustrie.** Aussichten für die Beschäftigung immer noch ungünstig; nur in vereinzelt Fällen leichte Besserung spürbar. **Stickerindustrie.** Keine Besserung. **Hanf- und Juteindustrie.** Die Betriebe leiden in steigendem Masse unter der anhaltenden Einfuhr und den Unterangeboten aus den valutaschwachen Ländern. **Chemische Industrie.** Keine Besserung in Aussicht. **Metall- und Maschinenindustrie.** Zirka 20,000 Arbeiter mit reduzierter Arbeitszeit. Keine Besserung in Aussicht. **Spezialfabriken der Elektrotechnik.** Die Lage verschlimmert sich von Tag zu Tag. Zwei Firmen haben den Betrieb wegen Arbeitslosigkeit eingestellt. Weitere Entlassungen stehen auf Ende August bevor. **Uhrenindustrie.** Weitere Verschärfung der Arbeitslosigkeit in sämtlichen Industriezweigen. Aussichten für die nächste Zeit unerfreulich.

### Prix de la viande et importation de bétail de boucherie

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation.)

Dans sa séance du 22 août 1921 la commission d'experts pour les prix de la viande a examiné les prix de base indiqués dans sa séance du 21 juin dernier pour la viande et le bétail de boucherie. Depuis la dernière séance de la commission, une baisse de prix se fit tout d'abord sentir sur le marché du bétail de boucherie. Dans ces derniers jours une hausse s'est produite sur le marché des porcs. Le 21 juin 1921, on pouvait calculer d'après un prix de fr. 2.40 à fr. 2.70, fr. 2.80 au plus, par kg de poids vif pour les porcs de boucherie indigènes; aujourd'hui la limite supérieure est déjà quelque peu dépassée. Malgré cette hausse, une augmentation des prix actuels de la viande de porc n'est pas justifiée, étant donné que les prix du saindoux ont augmenté. Comme auparavant, les prix devraient osciller entre fr. 4.50 et fr. 4.80 par kg pour la viande à rôti ordinaire et jusqu'à fr. 5.20 par kg pour la viande de porc maigre sans couenne.

Dans le but de continuer la politique de prix suivie jusqu'à maintenant, qui part de l'idée de prévenir, autant que possible, de grandes fluctuations de prix, d'éviter notamment une hausse des prix de la viande de porc, on envisage pour le début de septembre une ouverture temporaire de la frontière à l'importation des porcs de boucherie. La quantité de porcs dont l'importation sera ainsi autorisée sera comprise dans le contingent d'importation mensuel de viande et de bétail de boucherie. De cette manière, le contingent total n'est en principe point modifié. On tiendra compte, lors de l'octroi des permis d'importation de bétail de boucherie, dans la mesure où les prescriptions de police sanitaire le permettent, en première ligne des pays dans lesquels une exportation de notre excédent de bétail d'élevage sera possible à titre de compensation.

Les prix de la graisse ont subi des fluctuations diverses depuis fin juin 1921. Jusqu'à ces derniers temps, après une hausse accentuée des prix, il s'est de nouveau produit une hausse passagère. Cependant le saindoux américain a baissé de prix au cours de ces derniers jours. On devra aussi compter vraisemblablement à l'avenir avec de telles fluctuations de prix, qui sont dues en partie aux grandes fluctuations des changes. En comparaison avec les prix du 21 juin 1921, il subsiste néanmoins une hausse de 30 cts. par kg. Aujourd'hui le prix de détail pour le saindoux américain peut être fixé de fr. 2.60 à fr. 2.80 contre fr. 2.30 à fr. 2.50 le 21 juin 1921 et pour le saindoux indigène jusqu'à fr. 3.30 par kg contre fr. 3.— le 21 juin 1921.

Les prix de la viande de bœuf ne sont point modifiés. Sur un prix de base de fr. 2.50 environ par kg de poids vif pour les boeufs du 1<sup>er</sup> qualité, un prix de détail de fr. 4.— à fr. 4.80 par kg se justifie pour la viande de boeuf de 1<sup>re</sup> qualité (boeuf à bouillir ou à rôti avec os). A un prix d'environ fr. 1.80 à fr. 2.20 par kg de poids vif pour la viande de vache et de boeuf de 2<sup>me</sup> qualité doit correspondre un prix de détail de fr. 3.— à fr. 4.— par kg.

Dans les localités frontalières, une légère augmentation des prix précitées peut avoir lieu par suite du coût élevé des transports.

<sup>1)</sup> Siehe Nr. 18 vom 17. Januar 1921.

Annonces - Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen - Annonces - Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**WIENER MUSTERMESSE**  
**11.-17. September 1921**  
Messeaufweise können gegen Einwendung von Fr. 5.- bei uns bezogen werden. Diese berechtigen zum Bezuge eines sechswöchigen Passivums zu einem Viertel der normalen Visagebühr, 50% Ermässigung auf den österreichischen Eisenbahnen, Ermässigung auf den Wiener Strassenbahnen und kostenfreiem Bezuge des Messezeichens. ;2444  
**SCHENKER & Co., BUCHS (St. Gallen)**  
**Internat. Transporte**

Junger Schweizer Kaufmann, welcher demnächst nach **New-York** verreist, würde noch die Vertretung einiger seriöser Firmen oder andere Aufträge (Patentverwertungen etc.) übernehmen. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre H. A. B. 2425 an Publicitas A. G., Bern.

**Banque nationale de Crédit**  
**PARIS**  
Capital Fr. 500,000,000  
Réserves Fr. 92,000,000  
330 Succursales en France '1683  
4 Succursales dans les pays rhénans  
**Toutes Opérations de Banque**

**Kopiermaschine „Excelsior“**  
hervorragend in ihren Leistungen, seit Jahren bewährt. Wegen unverblinderter, kostenloser Vorführung wenden Sie sich an  
**Gebrüder Scholl, Zürich**  
72451 (3501 S)

**WELTDIENST**  
fordert eine weltverbreitete Organisation. / 70 Bureaux, ergänzt von 10,000 Korrespondenten und 55,000 Agenturen in Amerika vervollständigen unsere einzijdigstehende Organisation für Internat. Bank-, Transport-, Reise- und Warengeschäfte. / **American Express Company Inc.** Luzern Basel Zürich

**Seriöses Kapitalgesuch**  
Die Unterzeichneten sind beauftragt, bekannt zu geben, dass in ein zentralschweizerisches Unternehmen **300,000 Franken** in einem oder mehreren Posten bei absoluter Sicherheit sehr vorteilhaft angelegt werden können. **Aktive oder passive Beteiligung erwünscht.** Das Unternehmen weist sich durch allererste Gutachten und Bankreferenzen aus. Selbstreflektanten erteilen unter Zusage unserer absoluten Verschwiegenheit nähere Auskünfte  
**G. Jungi & O. Fetscherin, Bücherexperten, Bürgerhaus Bern**  
(4948 Y) ;2191

**Valeurs dépréciées**  
Tout capitaliste à la recherche de ces valeurs a grand intérêt à nous donner son adresse. (5010 X)  
Banque Intermédiaire, Genève  
9 rue Tour Maitresse, 9

**Transport-Versicherungen**  
für Export und Import, Waren und Valoren  
ohne oder mit Einchluss der damit verbundenen Spezial-Risiken wie: Diebstahl, Plünderung, Streik, Aufruhr, Revolution und Krieg (O. F. 10171 Z) inklusive Minengefahr '412  
übernehmen zu günstigen Bedingungen  
**KREBS & Co., ZÜRICH**  
Sihlstrasse 3, City House Telephone Seinau 13.38  
General-Agentur für die deutsche Schweiz exkl. Bern der „The Marine Insurance Co., Ltd.“ London  
Gegründet 1836 In der Schweiz konzessioniert seit 1883  
Akt.-Kapital: 1,000,000 £, Einbezahlt: 600,000 £, Reservefonds: 700,000 £

**An die Mitglieder des Schweizerischen Bundes für Naturschutz**

Laut soeben erhaltener Mitteilung ist im Schweizer Handelsamtsblatt eine Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung des Schweiz. Bundes für Naturschutz auf Samstag, den 27. August 1921, nachmittags 4 Uhr, durch die Minorität des Vorstandes, nämlich den Kassier Dr. St. Brunies und Prof. H. Badoux, veröffentlicht worden. Ich erkläre hiermit im Namen der Majorität des Vorstandes, dass diese ganz eigenmächtige Einladung samt Traktandenliste statuten- und gesetzwidrig ist, dass alle gefassten Beschlüsse von vornherein null und nichtig sind und dass sich die Mitglieder des Schweiz. Bundes für Naturschutz, welche dieser Einberufung Folge zu leisten beabsichtigen, ganz vergebliche Mühe machen.

Basel, 24. August 1921.  
Im Namen der Majorität des Vorstandes des Schweiz. Bundes für Naturschutz:  
**Dr. Paul Sarasin, Präsident.**

**Prämienanleihen der Bernischen Wohnungsgenossenschaft 1920**  
Emprunt à primes de la Coopérative Immobilière Bernoise de 1920

2. Prämienziehung vom 20. August 1921 - 2<sup>me</sup> tirage des primes du 20 août 1921  
Gezogene Serien: — Séries sorties:  
524 2865 4162 4345 4441 4697 5411 5500 6420 7114 7248  
10801 10993 11955 12008 12288 12417 14021 14437 16852 16940 18586  
Zu Fr. 50,000: N° 508190. Zu Fr. 5000: N° 368614. Zu Fr. 1000: N° 140690, 360065, 868618, 420611, 557572. Zu Fr. 500: N° 15709, 15711, 85940, 85947, 162307, 162321, 324009, 958633, 433100, 505541. Zu Fr. 200: N° 15699, 15717, 85922, 124881, 124889, 124854, 190989, 139221, 140884, 162308, 164991, 192575, 192579, 213409, 217290, 329781, 858641, 858646, 868615, 420608, 433093, 505557, 508176, 508179, 557558. Zu Fr. 100: N° 15701, 15706, 15714, 15718, 85921, 85923, 85928, 85936, 85946, 85950, 124840, 124850, 130822, 130924, 130934, 130846, 130847, 133205, 133228, 140893, 162302, 162317, 164978, 164979, 164993, 165000, 192573, 192599, 213414, 213419, 217280, 324004, 324006, 324013, 324017, 324022, 329775, 329785, 329786, 358626, 358635, 358640, 369611, 368637, 372507, 433101, 505547, 508191, 508198, 557564, 557568. Zu Fr. 50: N° 15700, 15705, 15707, 15715, 85924, 85941, 85943, 124886, 124841, 124347, 124859, 130828, 130935, 130846, 130847, 133207, 133218, 133222, 133230, 140882, 140885, 140889, 140891, 140897, 140902, 140906, 140906, 162309, 162312, 162319, 192577, 192583, 192586, 192597, 192598, 213894, 213898, 213405, 213410, 213412, 213416, 213417, 217264, 217276, 217284, 217287, 217289, 324002, 324014, 324023, 324024, 324026, 324028, 329766, 329768, 329769, 329772, 329779, 329788, 858628, 858625, 858636, 858645, 858643, 860064, 860066, 360067, 360069, 360074, 360075, 360077, 360078, 868612, 368620, 368622, 368631, 372481, 372491, 372495, 372504, 372505, 420602, 420613, 420620, 420621, 420628, 433089, 433092, 433099, 433106, 433107, 433109, 505535, 505540, 505556, 505559, 508185, 557551, 557559, 557579.

Alle übrigen Nummern der gezogenen Serien erhalten je Fr. 20. Auszahlung ab 20. November 1921 gegen Rückgabe des Gewinncoupon Nr. 2. '2446  
Tous les autres numéros des séries sorties sont remboursables par fr. 20 chacun. Paiement à partir du 20 novembre 1921 contre remise du bon de primes n° 2.  
**Untonbank A.-G. Bern.**

**Société Immobilière L'Abeille à Clarens**  
MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le 6 septembre 1921, à 17 heures, au bureau P. Furer, Avenue Nestlé, à Montreux.  
ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.  
Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau P. Furer. -2447 (2524 M)

**Bern-Worb-Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Montag, den 5. September 1921, nachmittags 2½ Uhr in der Brauerei in Worb

- TRAKTANDEN:  
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1920 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.  
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.  
3. Neuwahl von 2 Verwaltungsratsmitgliedern.  
4. Wahl der Kontrollstelle. (5678 Y)  
Rechnungen, Bilanz, Belege und Revisorenbericht liegen vom 30. August 1921 an im Bureau der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche am Tage der Aktionärversammlung zur einmaligen freien Fahrt auf der Bern-Worb-Bahn berechnen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 4. September 1921 abends bei der Kantonalbank von Bern (Titelverwaltung), bei der Gemeindegemeinschaft von Worb oder bei der Betriebsdirektion in Worb erhoben werden.  
Worb, den 23. August 1921. Der Präsident des Verwaltungsrates: **Gottfr. Künzler.**

**Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken**

Le conseil d'administration convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 27 août 1921, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville de Vevey.

- ORDRE DU JOUR:  
1. Lecture du rapport du conseil d'administration et de MM. les contrôleurs des comptes pour l'exercice 1920.  
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.  
3. Réduction du capital-actions.  
4. Propositions individuelles.  
et en assemblée générale extraordinaire, à 14 heures, les actionnaires et les souscripteurs d'actions privilégiées.

- ORDRE DU JOUR:  
1. Augmentation du capital-actions.  
2. Révision des statuts et constatations légales.  
3. Pouvoirs au conseil d'administration pour l'établissement du bilan apuré.  
4. Election d'un administrateur.  
5. Nomination des contrôleurs des comptes. (24606 L) 2276  
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, du 15 au 26 août, au siège de la société et à Vevey, au Comptoir d'Escompte de Genève.  
Les cartes d'admission aux assemblées ordinaire et extraordinaire seront délivrées sur l'indication des numéros des titres au Comptoir d'Escompte de Genève, à Vevey, du 15 au 26 août.  
Interlaken, le 5 août 1921.